

Porównanie tłumaczeń I Jana 3:3

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	I każdy — mający — nadzieję tę w Nim czyni oczyszczonym siebie jak Ów nieskazitelny jest.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	A każdy mający nadzieję tę w Nim oczyszcza siebie tak jak On czysty jest
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A każdy, kto pokłada w Nim tę nadzieję,* oczyszcza się,** tak jak On jest czysty. ¹⁾²⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	I każdy mający nadzieję tę w nim, czyni nieskalanym siebie, jako on nieskalany jest.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	A każdy mający nadzieję tę w Nim oczyszcza siebie tak, jak On czysty jest

¹⁾ <x>520 8:24</x>; <x>580 1:27</x>; <x>670 1:3</x>

²⁾ <x>290 1:16</x>; <x>540 7:1</x>; <x>680 1:9</x>; <x>660 4:8</x>